

# **SOCIEDAD ESPAÑOLA DE LINGÜÍSTICA**

## **XXXVIII Simposio**

**Madrid, 2-5 de febrero de 2009**

\* \* \*

De acuerdo con las pautas establecidas en los Estatutos de la Sociedad Española de Lingüística sobre los simposios anuales (alternancia entre Madrid y otras sedes), corresponde organizar el XXXVIII Simposio en Madrid, del 2 al 5 de febrero de 2009. Tendrá lugar en la nueva sede del Centro de Ciencias Humanas y Sociales del CSIC (c/ Albasanz 26-28) y, como en otras ocasiones, incluirá ponencias invitadas a cargo de especialistas españoles y extranjeros, comunicaciones de tema libre, sesiones monográficas –en esta ocasión dos, sobre *Lenguas de señas* y *El estudio de la entonación española*- y presentación de proyectos y equipos de investigación, con una participación de cerca de 150 personas.

La finalidad del simposio anual de la SEL es la de seguir ofreciendo un entorno adecuado y estimulante para el intercambio de ideas y la presentación de trabajos de investigación en lingüística, es decir, mantener las características que han hecho de él un evento significativo durante cuatro décadas. Entre nuestros objetivos están los de facilitar la participación de los jóvenes investigadores, difundir los resultados de los proyectos, dar a conocer las tendencias más recientes y mantener relaciones con otros organismos en el campo de la Lingüística, especialmente internacionales.

# SOCIEDAD ESPAÑOLA DE LINGÜÍSTICA

## XXXVIII Simposio

Madrid, 2-5 de febrero de 2009

\* \* \*

### Junta Directiva

Presidente: Dr. D. Salvador Gutiérrez Ordóñez (RAE, U. de León)

Vicepresidente: Dr. José Antonio Berenguer Sánchez (CSIC)

Vocales:

Dr. D. Juan Carlos Moreno Cabrera (UAM)

Dra. D<sup>a</sup>. Marina Fernández Lagunilla (UAM)

Dr. D. Jesús de la Villa Polo (UAM)

Dr. D. Eugenio Luján Martínez (UCM)

Dr. D. Francisco Rodríguez Adrados (RAE, Director de la *RSEL*)

Secretario-Tesorero: Dr. D. Manuel Leonetti Jungl (U. de Alcalá)

### Comité Organizador

Junta Directiva de la Sociedad Española de Lingüística

Dra. D<sup>a</sup>. Juana Gil Fernández (CSIC)

Dra. D<sup>a</sup>. M<sup>a</sup> Jesús Torrens Álvarez (CSIC)

Dra. D<sup>a</sup>. Esther Hernández Hernández (CSIC)

Dra. D<sup>a</sup>. M<sup>a</sup> José Albalá Hernández (CSIC)

Dra. D<sup>a</sup>. Matilde Conde Salazar (CSIC)

\* \* \*

La exposición oral de las comunicaciones no sobrepasará los 20 minutos, a los que seguirán 10 de debate. Correrá a cargo únicamente del autor o autores firmantes y dentro del tiempo y el lugar previstos por la programación. En caso de que se exceda el tiempo de exposición, el presidente de sesión la interrumpirá no más allá de los 25 minutos y concederá 5 de debate.

Si una comunicación se retrasa 5 minutos, quedará automáticamente cancelada y la sesión interrumpida hasta la comunicación siguiente.

Los cambios de programación sólo serán válidos si se anuncian al menos con 10 horas lectivas de antelación.

Hay que solicitar con la máxima antelación posible la instalación de aparatos retroproyectors y similares.

## **Sede**

**CENTRO DE CIENCIAS HUMANAS Y SOCIALES (CSIC), c/ Albasanz 26-28 (28037 MADRID)**

Sala 1: 0E18, planta baja (Sala Menéndez Pidal)

Sala 2: 1D23-1D8 - Sala Caro Baroja (primera planta, módulo D)

Sala 3: 2D21-2D7 - Sala Juan Cabré (segunda planta, módulo D)

Sala 4: 3D18-3D6 - Sala Herbert A. Simon (tercera planta, módulo D)

Sala 5: 3F23-3F8 - Sala Manuel de Terán (tercera planta, módulo F)

## **SESIONES PLENARIAS**

Dra. ÁNGELA DI TULLIO (U. Comahue, Argentina): *Las construcciones copulativas de relieve en español*, Lunes 2, 13:00, Salón de Actos.

Dr. GEORG BOSSONG (U. Zurich, Suiza): *Tipología morfológica y tipología (sintáctico-)posicional. El caso de las marcas de caso*, Martes 3, 13:00, Salón de Actos.

Dr. JULIÁN MÉNDEZ DOSUNA (U. Salamanca): *La metáfora del movimiento en griego antiguo*, Miércoles 4, 13:00, Salón de Actos.

Dr. MANUEL CASADO VELARDE (U. Navarra): *Metalenguaje de discurso y lengua*, Jueves 5, 13:00, Salón de Actos.

## **HOMENAJE AL DR. RODRÍGUEZ ADRADOS (Miércoles 4, 16:00, Salón de Actos)**

Intervienen: Dr. Alberto Bernabé (UCM) y Dr. Francisco Rodríguez Adrados (RAE).

## **SESIÓN MONOGRÁFICA**

*LAS LENGUAS DE SEÑAS* (Lunes 2, 18:00, Salón de Actos)

Participantes:

Dr. Carlos MORIYÓN (U. Valladolid): *Fraseología y cognición en lengua de señas española*

Dra. Carmen CABEZA (U. Vigo): *Modalidad visuo-gestual del lenguaje. Algunos ejemplos de la lengua de signos española*

Dr. Josep QUER (U. Ámsterdam): *Cuando la lengua se ve: las lenguas de signos como objeto de estudio de la lingüística*

Dr. Saúl VILLAMERIEL (Máster Oficial en Docencia e Interpretación en Lenguas de señas): *Hacia la construcción del discurso narrativo en lengua de señas española*

## **SESIÓN ESPECIAL ‘EL ESTUDIO DE LA ENTONACIÓN ESPAÑOLA’ (Lunes, martes y miércoles, Sala 1)**

Organizadores:

Dr. Antonio HIDALGO (U. Valencia)

Dra. Yolanda CONGOSTO (U. Sevilla)

## **VINO ESPAÑOL (Jueves 5)**

El jueves 5, a las 14:15, se servirá un vino ofrecido por la Sociedad Española de Lingüística en el atrio del Centro de Ciencias Humanas y Sociales (CSIC).

#### **ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA (Miércoles 4)**

El miércoles 4, a las 17:10 en primera convocatoria y a las 17:30, en segunda, se celebrará en el Salón de Actos del Centro de Ciencias Humanas y Sociales la Asamblea General Ordinaria de la Sociedad, correspondiente al año 2008. El orden del día es el siguiente:

- 1) Lectura y aprobación del Acta de la Asamblea General anterior.
- 2) Informe del Presidente de la Sociedad.
- 3) Informe del Director de la Revista.
- 4) Informe del Secretario-Tesorero.
- 5) Elecciones a los cargos de la Junta Directiva.
  - a) Presentación de candidaturas.
  - b) Elecciones.
  - c) Proclamación de la nueva Junta Directiva.
- 6) Ruegos y preguntas.

**LUNES 2 DE FEBRERO DE 2009**

**Centro de Ciencias Humanas y Sociales (CSIC) C/ Albasanz, 26-28 Madrid 28037**

9:00-10:00	ATRIO: RECOGIDA DE DOCUMENTACIÓN
------------	----------------------------------

	Sala 1	Sala 2	Sala 3	Sala 4	Sala 5
10:00-10:30	<b>Entonación en español</b> ESTEBAS y PRIETO <i>El etiquetaje prosódico del español</i>	<b>Sintaxis</b> TEOMIRO <i>Control obligatorio y no obligatorio y el procesamiento de las anáforas-SE en las interfaces lingüísticas</i>	<b>Lenguaje y medios</b> GUERRA SALAS y GÓMEZ SÁNCHEZ <i>El discurso periodístico sobre la inmigración en la Comunidad de Madrid: algunos ejemplos</i>	<b>Adquisición</b> ARBOLEDA <i>La comunicación oral vs. otras destrezas en el proceso de aprendizaje...</i>	<b>Lingüística griega</b> MARTÍN GONZÁLEZ <i>La expresión de la propiedad en las inscripciones griegas arcaicas</i>
10:35-11:05	RICO RÓDENAS <i>La asociación secundaria no es necesaria</i>	CHERNOVA y SUÑER <i>La partícula y en la periferia izquierda de la oración</i>	HURTADO <i>Ausencia y presencia del artículo determinado en los titulares de prensa hispanoamericana y española</i>	ESTEBAN SÁIZ <i>La normalización de una lengua desde dentro de la comunidad lingüística...</i>	MARTÍNEZ NIETO <i>Novedades en los estudios de transmisión textual de Empédocles: los comentarios de Simplicio</i>
11:05-11:35	<b>DESCANSO</b>				
11:35-12:05	<b>Entonación en español</b> ELORDIETA y IRURTZUN <i>La entonación del foco estrecho no exhaustivo</i>	<b>Sintaxis</b> BRUGÈ y SUÑER <i>La periferia preposicional de las partículas temporales 'antes' y 'después'</i>	<b>Lenguaje y medios</b> GONZÁLEZ RUIZ <i>Gramática y discurso: nominalización y construcción discursiva en las noticias periodísticas</i>	<b>Adquisición</b> DE LA FUENTE <i>Adquisición de los clíticos de CD y CC en niños bilingües árabe-catalán / catalán-árabe</i>	<b>Lingüística griega</b> MONCÓ <i>La conservación del sonido [e] de &lt;η&gt; en la koiné helenística siro-palestinense</i>
12:10-12:40	MARTÍNEZ CELDRÁN <i>Entonación y variación lingüística: la diversidad diatópica en el español de España</i>	MORENO QUIBÉN y PÉREZ JIMÉNEZ <i>Algunas reflexiones sobre la categoría gramatical de excepto y salvo</i>	GARRIDO <i>Multilingüismo y monolingüismo en artículos de opinión</i>	PERALES et alii <i>Cambio diacrónico y adquisición de lenguas segundas: ¿condenados a entenderse?</i>	ALONSO DÉNIZ <i>Cronología y geografía de los procesos de palatalización y africación en cretense antiguo</i>

**SALÓN DE ACTOS**

12:45-14:00	<b>INAUGURACIÓN DEL XXXVIII SIMPOSIO</b> Conferencia plenaria: Dra. Ángela DI TULLIO (U. del Comahue) <i>Las construcciones copulativas de relieve en español</i>
-------------	---

	Sala 1	Sala 2	Sala 3	Sala 4	Sala 5
	<b>Entonación</b>	<b>Sintaxis</b>	<b>Lenguaje y medios</b>	<b>Adquisición</b>	<b>Ling. griega y de otras lenguas indoeuropeas</b>
16:00-16:30	LÓPEZ BOBO et alii <i>¿Interferencias lingüísticas? A propósito del castellano de Cantabria</i>	CHOCANO <i>Restricciones fonológicas en el reordenamiento del alemán: el caso de los infinitivos coherentes</i>	PEÑA PÉREZ <i>El neologismo como recurso eficaz en el discurso de la persuasión</i>	ALONSO <i>El papel de la reformulación en el desarrollo de la interlengua en español como lengua extranjera</i>	SANTOS MARINAS <i>El léxico relativo a la escritura en antiguo eslavo</i>
16:35-17:05	DÍAZ GÓMEZ et alii <i>Estudio de la entonación a través de los tests perceptivos</i>	POTVIN <i>Diferencias temporales y distribución de los TPN en español y en francés</i>	FERNÁNDEZ MARTÍNEZ <i>Crónicas Lingüísticas en la Estafeta Literaria</i>	SOLSONA <i>Sobre la asimilación de la preposición italiana tra/tra por parte de hispanohablantes</i>	DÍEZ PLAZA <i>La problemática de las secuencias &lt;ai, aí, ái&gt; en antiguo irlandés</i>
17:10-17:40	HERNÁNDEZ DÍAZ et alii <i>La entonación de las declarativas simples en voz femenina. Zonas urbanas de las Islas Canarias</i>	GONZÁLEZ RODRÍGUEZ <i>Sobre los modificadores de aproximación y precisión</i>		ARANDA <i>Comprensión de algunos conceptos abstractos de niños en edad escolar</i>	NIETO <i>Estudios de clasificación dialectal: consideraciones a propósito de los dialectos de la Argólide</i>
17:40-18:00	DESCANSO				

**Sala 1**

**SALÓN DE ACTOS**

18:00-18:30	CABRERA y VIZCAÍNO <i>La entonación nuclear de los enunciados declarativos en el español de Canarias</i>	<p><b>SESIÓN MONOGRÁFICA: LAS LENGUAS DE SEÑAS</b></p> <p>Dr. Carlos MORIYÓN MOJICA (U. Valladolid)            Dr. Josep QUER VILLANUEVA (U. Amsterdam)            Dra. Carmen CABEZA PEREIRO (U. Vigo)</p> <p><b>D. Saúl VILLAMERIEL GARCÍA (Máster Oficial en Docencia e Interpretación en Lenguas de Señas)</b></p>
18:35-19:05	VIZCAÍNO y CABRERA <i>Entonación y pragmática de los enunciados interrogativos...</i>	
19:10-19:40	VANRELL, PRIETO y THORSON <i>El desarrollo gramatical y prosódico en la adquisición del catalán y del español</i>	

**MARTES 3 DE FEBRERO DE 2009**

	Sala 1	Sala 2	Sala 3	Sala 4	Sala 5
9:30-10:00	<b>Entonación</b> CABEDO NEBOT <i>Sobre el reajuste frecuencial como mecanismo delimitador de grupos entonativos en el habla espontánea</i>	<b>Partículas y marcadores</b> GONZÁLEZ MELÓN <i>Los marcadores del discurso en el discurso argumentativo oral. entre la tertulia y la entrevista televisivas</i>	<b>Teorías, métodos y datos</b> MOLINA <i>Problemas metodológicos en el estudio del contacto e interferencia en lenguas de corpora fragmentarios</i>	<b>Morfología</b> MARCET y PUIG <i>El género de los topónimos: tendencias de asignación en el español actual</i>	<b>Gramática</b> CERDEIRA HERNÁNDEZ <i>Sincretismo o indistinción oracional: el caso de las oraciones de deseo con significación imperativa.</i>
10:05-10:35	FONT ROTCHÉS y MACHUCA <i>Melodía y eslóganes publicitarios</i>	GONZÁLEZ DÍAZ <i>Uso de por lo menos como operador de concreción en el español de Venezuela</i>	ROMERA <i>La observación sin participación como técnica suplementaria para obtener datos lingüísticos de carácter espontáneo</i>	MARTÍN PUENTE y CONDE SALAZAR <i>Vice de sustantivo a prefijo</i>	GIL-ORTEGA <i>Los nombres de cargo, oficio y profesión</i>
10:40-11:10	MONROY CASAS <i>Patrones entonativos de los anuncios televisados. Tipología funcional y pragmática</i>	PIEDHIERRO <i>En efecto: manual de empleo. Reglas de uso en marcadores discursivos</i>	GALLARDO PAÚLS y HERNÁNDEZ SACRISTÁN <i>Lenguaje conversacional y evaluación de la afasia:... en el corpus PerLA</i>	VIVES CUESTA <i>Nominalizaciones y reducción de valencia en griego antiguo</i>	PÉREZ VÁZQUEZ <i>¿Queda algo del neutro en español?</i>
11:10-11:40	<b>DESCANSO</b>				
11:40-12:10	<b>Entonación</b> TEIRA e IGOA <i>Relaciones entre la prosodia y la sintaxis en el procesamiento de oraciones ambiguas</i>	<b>Partículas y marcadores</b> CAMARGO <i>Hacia una pragmática de corpus: las citas conversacionales...</i>	<b>Teorías, métodos y datos</b> BEL y JIMÉNEZ LÓPEZ <i>Mente y Lenguaje: Aproximaciones Computacionales</i>	<b>Morfología</b> GIL y PAZÓ <i>Léxico, sintaxis y variación morfológica: nominalizaciones...</i>	<b>Gramática</b> HIDALGO DOWNING <i>"Lo que pasa es que no ha venido": usos de la perífrasis de relativo con "lo que"</i>
12:15-12:45	PEREIRA REYES <i>Patrón prosódico de las oraciones ambiguas con adjunción alta de la OSA</i>	TARANILLA <i>La expresión lingüística del razonamiento no deductivo: Análisis de las partículas según parece y por lo visto</i>	CONTI <i>Complejidad lingüística: algunas consideraciones metodológicas</i>	SCHROTEN <i>El elemento verbal del compuesto verbonominal: ¿un cazanombres?</i>	SEDANO <i>Desviación sintáctica y semántica: usos de determinante + poco de + sustantivo en Caracas</i>

**SALÓN DE ACTOS**

12:50-14:00	<p>Conferencia plenaria: Dr. Georg BOSSONG (U. Zurich) <i>Tipología morfológica y tipología (sintáctico-)posicional. El caso de las marcas de caso</i></p>
-------------	--

	Sala 1	Sala 2	Sala 3	Sala 4	Sala 5
16:00-16:30	<b>Entonación</b> MACHUCA y Ríos <i>Prosodia y signos de puntuación en los informativos televisivos</i>	<b>Partículas y marcadores</b> PONS <i>Respecto a en español actual: frecuencia, configuración formal y síntesis de su funcionamiento..</i>	<b>Sociolingüística</b> PEREIRA <i>Parámetros sociolingüísticos en la elección de la primera persona en Hipólito de Eurípides</i>	<b>Morfología</b> BALVET et alii <i>La codificación de las propiedades semánticas de las nominalizaciones</i>	<b>Gramática</b> MARTÍNEZ VÁZQUEZ <i>Metáfora conceptual y polisemia verbal</i>
16:35-17:05	QUILIS MERÍN y MARTÍNEZ ALCALDE <i>Entonación y norma ortográfica en el español moderno: perspectiva historiográfica.</i>	LÓPEZ SAMANIEGO <i>De entrada, no parece fácil de resolver. El operador de entrada: del valor temporal al valor epistémico</i>	SERRANO <i>Variación estilística y variación morfosintáctica: una perspectiva integradora</i>	NOVO y VEA <i>Paradigmas derivativos y derivación productiva en inglés antiguo: análisis de tipo</i>	GRAS MANZANO <i>Gramaticalización y Gramática de Construcciones: una aplicación al español</i>
17:10-17:40	DE LA MOTA <i>La entonación de quien busca respuestas: diálogos naturales entre estudiantes y tutores</i>		FERNÁNDEZ GARCÍA y CONTI <i>Catálogo de lenguas y censo lingüístico de la población extranjera estable de la ciudad de Jaén</i>	MARTÍN ARISTA <i>El paradigma derivativo del inglés antiguo: categorías, funciones y procesos</i>	GEPPERT y MARÍN <i>La semántica de los verbos pseudo-copulativos del portugués</i>
17:40-18:00	DESCANSO				
	<b>Entonación</b>	<b>Hª del español</b>	<b>Sociolingüística</b>	<b>Proyectos</b>	<b>Gramática</b>
18:00-18:30	CANTERO SERENA <i>Análisis melódico de la interlengua</i>	AZOFRA SIERRA <i>Sobre la evolución histórica de los conectores aditivos...</i>	RODRIGUES RODRIGUES <i>Proyecto AVAKOTEPA: Corpus de Referencia del Guaraní...</i>	GÓMEZ DE ENTERRÍA y MARTÍ <i>Estudios de léxico especializado</i>	VATRICAN <i>Saber y poder + infinitivo: una lectura modal y aspectual</i>
18:35-19:05	ALFANO et alii <i>La percepción del acento léxico en español como lengua extranjera...</i>	IBBA <i>Las estrategias pragmáticas que expresan concesividad</i>	MELIS <i>Aproximación a la situación sociolingüística de la lengua sarda</i>	MONTOLÍO et alii <i>Análisis lingüístico y pragmático de la recomendación experta...</i>	VIGÓN ARTOS <i>Sobre la categoría sintagmática de los infinitivos en gramática funcional. Perspectiva contrastiva español/portugués</i>
19:10-19:40	BALLESTEROS <i>La importancia del orden en la didáctica de la entonación</i>	PEÑALVER <i>La puntuación en la Ortografía (1741) de la RAE. A propósito de los antecedentes</i>	AMORÓS <i>Artificialidad y naturalidad en el proceso de estandarización lingüística</i>	DE GREGORIO y MOLINA <i>Aplicación electrónica para la traducción de colocaciones...</i>	RAMÍREZ GELBES y Gª NEGRONI <i>Estativos y falsos infinitivos: de cómo se nominaliza la homogeneidad</i>



**MIÉRCOLES 4 DE FEBRERO DE 2009**

	Sala 1	Sala 2	Sala 3	Sala 4	Sala 5
	<b>Entonación</b>	<b>Lingüística contrastiva</b>	<b>Griego y latín: sintaxis verbal</b>	<b>Léxico</b>	<b>Gramática y Pragmática</b>
9:30-10:00	PLANAS MORALES <i>Equivalencias entre el tono chino y la entonación española</i>	LISYOVÁ <i>Análisis contrastivo de cultismos de uso internacional...</i>	JIMÉNEZ DELGADO <i>Movimiento virtual en griego antiguo</i>	TORRES MONTES <i>«Guizque», un orientalismo de los dialectos internos del castellano</i>	ESCANDELL VIDAL y LEONETTI <i>Sobre la resolución de los conflictos interpretativos</i>
10:05-10:35	GARRIDO, AGUILAR y ESCUDERO <i>GLISSANDO, un corpus de habla anotado...</i>	LUQUE TORO <i>Sobre las locuciones preposicionales y los aspectos formales y semánticos de mayor contraste con el inglés</i>	DÍAZ DE CERIO <i>Cópula y verbos cuasi-copulativos en griego antiguo</i>	PERALTA <i>Adelantos del Corpus de Referencia del Español del Paraguay y el Diccionario del Español Usual del Paraguay</i>	AMENÓS <i>"Si podía seguir en la misma situación, no se jubilaba", ¿construcción subestándar o enunciado ecoico?</i>
10:40-11:10	PLANAS MORALES <i>Corpus multimedia para la enseñanza de la entonación de E/LE a estudiantes chinos</i>	KIM <i>Subclases del adjetivo en español y en coreano</i>	JIMÉNEZ LÓPEZ <i>ποιεω, προσσω, hacer: análisis sintáctico contrastivo griego-español</i>	DEL MORAL <i>Atlas léxico de la lengua española</i>	BRAVO <i>La expresión de la inminencia en español: formas y propiedades</i>
11:10-11:40	<b>DESCANSO</b>				
	<b>Entonación</b>	<b>Lingüística contrastiva</b>	<b>Griego y latín: sintaxis verbal</b>	<b>Lenguaje en la Web</b>	<b>Gramática y Pragmática</b>
11:40-12:10	HIDALGO y CONGOSTO <i>PROE, Corpus para la caracterización prosódica de los registros orales del español</i>	KAWAGUCHI <i>Sobre el significado de los gerundios concesivos -Un estudio contrastivo con el japonés-</i>	BAÑOS <i>Objeto interno, pasiva impersonal y verbos inergativos en latín</i>	SILIÓ y PENAS <i>Evolución de las características del lenguaje en la Web 1.0 y 2.0 y en las futuras Web 3.0 y Web 3D</i>	DELOOR <i>Hacia una descripción unitaria del adverbio ya en español contemporáneo</i>
12:15-12:45	Debate final	TATOJ <i>¿Qué escenas describe el verbo español ir y sus equivalentes polacos? Análisis contrastivo</i>	DE LA VILLA <i>Corpus de rección y complementación verbal...</i>	PUJOLÁ et alii <i>La comunicación en la Web 2.0: categorización de los cibergéneros para su aplicación en la didáctica de las lenguas</i>	BEL y PERERA <i>Las expresiones anafóricas y sus antecedentes. Estudio evolutivo en un corpus de textos orales y escritos en catalán</i>
<b>SALÓN DE ACTOS</b>					
12:50-14:00	<p>Conferencia plenaria: Dr. Julián MÉNDEZ DOSUNA (U. Salamanca) <i>La metáfora del movimiento en griego antiguo</i></p>				

	SALÓN DE ACTOS
16:00-	HOMENAJE A D. FRANCISCO RODRÍGUEZ ADRADOS

	SALÓN DE ACTOS
17:30	ASAMBLEA GENERAL

## JUEVES 5 DE FEBRERO DE 2009

	Sala 1	Sala 2	Sala 3	Sala 4	Sala 5
9:30	<b>Lengua e ideología</b> DEL VALLE <i>Aproximación a los conceptos de conocimiento, creencia e ideología en la enseñanza...</i>	<b>Historia de la lengua</b> GUTIÉRREZ PICHEL <i>Particularidades escrito-lingüísticas en la prosa literaria medieval gallega</i>	<b>Lingüística latina</b> URÍZAR <i>La partícula latina nam: reflexiones sobre el concepto de 'información subsidiaria' y su proyección comunicativa</i>	<b>Fonética</b> SANTOS-ORCERO <i>Variación diptongo / monoptongo en el portugués hablado en Caxias (Brasil)</i>	<b>Pragmática</b> BEL y RODRÍGUEZ CAMPILLO <i>Formalización y generación computacional de diálogos teatrales...</i>
9:35-10:05	DUQUE <i>Organización del discurso y estructura retórica</i>	DOURADO y MARTÍNEZ LEMA <i>El Inventario Toponímico da Galicia Medieval (ITGM): un nuevo recurso en el campo de los estudios toponomásticos</i>	GUTIÉRREZ GALINDO <i>Diccionario concordado de términos gramaticales...</i>	SANDES y LLISTERRI <i>La realización de las vocales epentéticas en la interlengua de estudiantes brasileños de español...</i>	BARAN <i>El concepto de ethos comunicativo y su validez en los estudios de pragmática sociocultural</i>
10:10-10:40	GARGALLO y TORRES <i>Febrerillo loco, un día peor que otro. Caracterización popular de febrero en la paremiología...</i>	JIMÉNEZ y ABAD <i>La configuración histórica del español hablado en el antiguo reino de Murcia (siglos XIII-XVII)</i>	TORREGO <i>Los complementos nominales de Tiempo en latín: la interpretación del abl. temporal</i>	ROST <i>La variación en la realización de la consonante lateral ante semiconsonante palatal</i>	OLMOS <i>Análisis de los diferentes usos de aunque. Una propuesta unitaria de aunque desde el punto de vista cognitivo</i>
11:15-11:45	<b>DESCANSO</b>				
11:45-12:15	<b>Lengua e ideología</b> FRANCO ANCHELERGUES <i>El cielo en la tierra: la predicción meteorológica a través de los animales</i>	<b>Historiografía</b> GONZÁLEZ CARRILLO <i>La lengua de los bárbaros: gramáticos españoles en los límites del Imperio</i>	<b>Gramática y Semántica</b> ESCANDELL VIDAL <i>Proyecto SPYCE: Semántica procedimental...</i>	<b>Fonética</b> BLECUA y ROST <i>La fricativa labiodental en español: variación acústica en habla espontánea</i>	<b>Pragmática</b> NOWAKOWSKA <i>Implicaciones extralingüísticas en la traducción y comunicación transcultural</i>
12:20-12:50	OLZA MORENO <i>Habla, soy todo oídos. Reflejo de las acciones y actitudes del receptor en la fraseología....</i>	MATEU <i>Prólogos y gramática en los manuales de secundaria</i>	MENDÍVIL GIRÒ <i>Proyecto TAC: tipología y variación interna...</i>	ARBOLEDA GUIRAO <i>Aspectos actitudinales y comunicativos de la entonación..</i>	JIMÉNEZ LÓPEZ y ROD. CAMPILLO <i>Significado implícito en los títulos de las comedias femeninas de los Siglos de Oro</i>

## SALÓN DE ACTOS

13:00-14:15	Conferencia plenaria: Dr. Manuel CASADO (U. Navarra)
-------------	--

*Análisis del discurso y metalenguaje*

CLAUSURA DEL XXXVIII SIMPOSIO